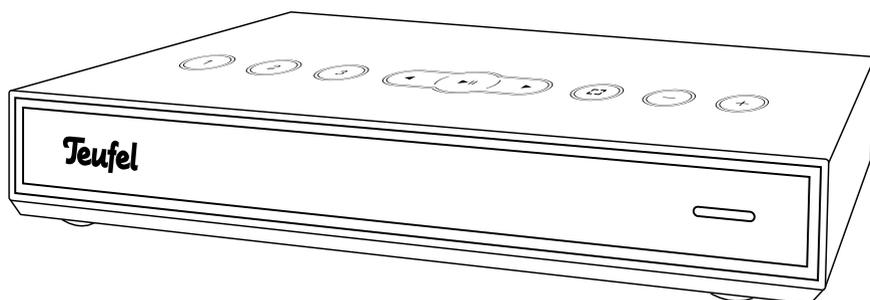


# Guida rapida



## Streamer Teufel

POWERED BY  RAUMFELD



La documentazione dettagliata  
è disponibile online al sito

[teufelaudio.com/teufel-streaming](http://teufelaudio.com/teufel-streaming)

# Teufel

# Indice

---

|                                   |   |                                   |    |
|-----------------------------------|---|-----------------------------------|----|
| Note generali .....               | 2 | Sistemazione .....                | 7  |
| Disimballaggio .....              | 3 | Utilizzo .....                    | 8  |
| Elementi di comando e prese ..... | 4 | Risoluzione dei problemi .....    | 10 |
| Preparativi .....                 | 6 | Dati tecnici .....                | 12 |
| Installazione .....               | 6 | Dichiarazione di conformità ..... | 13 |

## Note generali

---

### Uso conforme allo scopo previsto

Il Streamer Teufel serve riprodurre dati audio da una rete o da un lettore esterno direttamente tramite un sistema HiFi, una soundbar o simili.

Utilizzare il Streamer Teufel esclusivamente come descritto nella presente guida rapida o nella documentazione online. Ogni utilizzo diverso è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può causare danni materiali o lesioni personali.

In caso di danni derivanti all'utilizzo non conforme allo scopo previsto, il produttore non si assume alcun genere di responsabilità.

Il dispositivo è destinato all'uso in ambito privato.

### Avvertenze di sicurezza

Nell'opuscolo allegato "Importanti informazioni sul prodotto" sono riportate avvertenze generali sulla sicurezza che devono essere osservate sempre per la propria sicurezza e per quella di terzi. Inoltre, rispettare le eventuali avvertenze ulteriormente indicate in questa guida rapida.

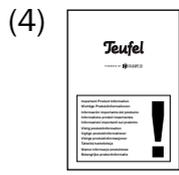
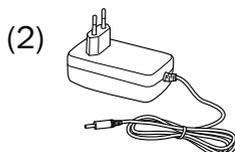
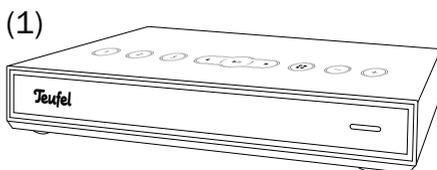


Prima di mettere in funzione l'articolo, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza, la guida rapida e la documentazione online. Soltanto così è possibile garantire l'uso sicuro e affidabile di tutte le funzioni. Conservare la documentazione allegata e consegnarla in caso di cessione a terzi.

# Disimballaggio

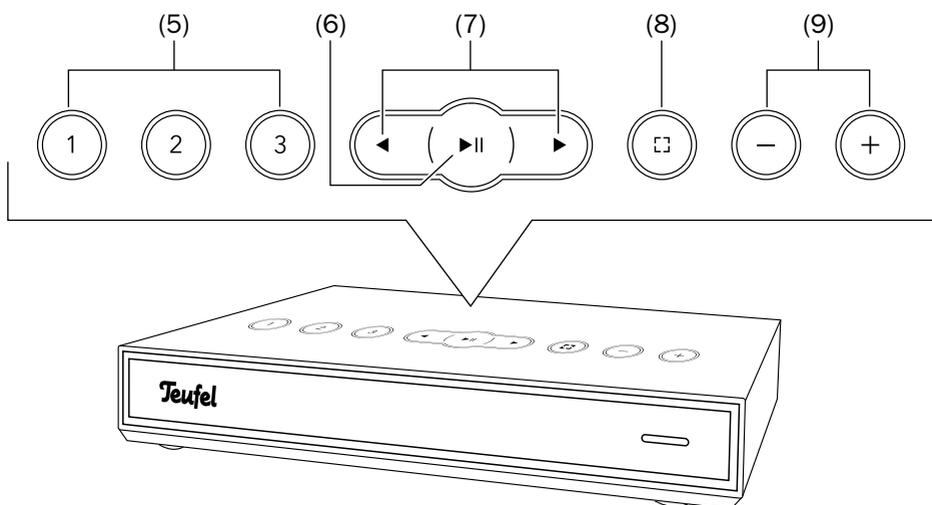
## Contenuto della fornitura

- (1) Streamer Teufel
  - (2) Alimentatore a spina
  - (3) Cavo audio RCA
  - (4) Opuscolo "Importanti informazioni sul prodotto"
- Verificare che la fornitura sia completa ed integra. Non utilizzare il dispositivo se si constatano danni. Contattare la nostra assistenza (vedere retro).
  - Conservare l'imballaggio per tutto il periodo di validità della garanzia.



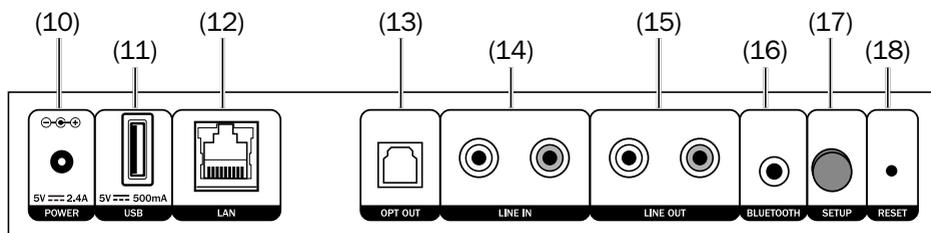
# Elementi di comando e prese

## Lato superiore



- (5) Pulsanti di selezione diretta  
Tenere premuto a lungo:  
salva la riproduzione corrente.  
Premere brevemente:  
riproduce la musica salvata.
- (6) Pause/Play  
Premere brevemente:  
Pause/Play  
Tenere premuto a lungo:  
Standby
- (7) Salta la traccia avanti/indietro
- (8) Pulsante di comando  
Premere brevemente per selezionare l'ingresso LINE IN.  
Ulteriori assegnazioni tramite l'app saranno possibili negli aggiornamenti successivi.  
Ulteriori informazioni sono disponibili al seguente link: [teufelaudio.com/teufel-streaming](https://teufelaudio.com/teufel-streaming).
- (9) Aumenta/abbassa il volume

## Retro



(10) Connettore jack per alimentatore

(11) Porta USB 2.0

Per il ripristino del firmware e per la condivisione della musica.

La musica salvata su una chiavetta USB è disponibile nel menù “My music” (La mia musica) se la chiavetta è collegata alla porta USB del dispositivo host. Nelle proprie impostazioni di rete è possibile vedere quale dispositivo funge da host nel proprio sistema.

(12) Connessione di rete (LAN)

(13) Uscita ottica (digitale), ad esempio verso un amplificatore tramite cavo TOSLINK

(14) Ingresso audio (analogico) per lettori esterni tramite cavo RCA.

(15) Uscita audio (analogica), ad esempio verso un amplificatore tramite cavo RCA.

(16) Premere brevemente il pulsante di accoppiamento Bluetooth® per portare lo Streamer Teufel in modalità di accoppiamento.

(17) Pulsante di configurazione  
Premere durante il processo di configurazione quando richiesto.

(18) Pulsante di ripristino  
Tenere premuto per 8 secondi mentre il dispositivo è acceso per ripristinare il Streamer Teufel alle impostazioni di fabbrica.

## Preparativi

---

Per poter integrare i prodotti Teufel Streaming con la tecnologia Raumfeld nella propria rete e per garantire un funzionamento regolare, consigliamo un router il più possibile aggiornato e ad alte prestazioni con una connessione Internet a banda larga.

Assicurarsi che il router Wi-Fi sia attivo, abbia il firmware più aggiornato e abbia accesso a Internet.

Per quanto possibile, il router dovrebbe essere posizionato al centro della casa per garantire un segnale Wi-Fi adeguato in tutta la casa.

## Installazione

---

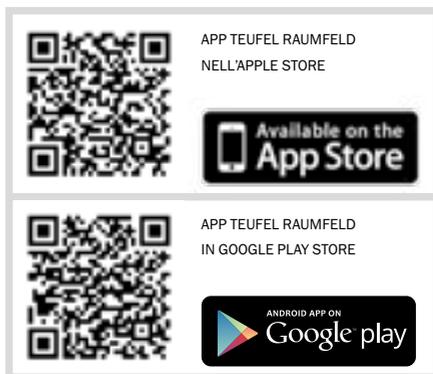
- Posizionare il Streamer Teufel nella posizione desiderata e collegarlo all'alimentazione di rete con il cavo di alimentazione.
- Se lo si desidera, collegare le periferiche.
  - Lettore analogico: tramite cavo RCA verso LINE IN (14).
  - Amplificatore digitale: tramite cavo TOSLINK verso OPT OUT (13).
  - Amplificatore analogico: tramite cavo RCA verso LINE OUT (15).



*Per poter riprodurre il segnale, il dispositivo deve essere acceso (i LED sono accesi).*

# Sistemazione

- Assicurarsi che il proprio smartphone o tablet siano registrati sul Wi-Fi di casa.
- Tenere a portata di mano la password Wi-Fi per il proprio router.
- Caricare l'APP TEUFEL RAUMFELD da Play Store/App Store.
- Dopo aver avviato l'app, la procedura guidata di configurazione guiderà attraverso il processo di configurazione.
- Maggiori informazioni sulla configurazione del proprio sistema di streaming Teufel sono disponibili all'indirizzo [teufelaudio.com/teufel-streaming](http://teufelaudio.com/teufel-streaming). Anche i suggerimenti nel capitolo „Risoluzione dei problemi“ a pagina 10 possono risultare utili.



*Integrazione di altri dispositivi in un sistema di streaming Teufel esistente:*



*Non è necessario configurare nuovamente l'intero sistema. Con l'app è possibile aggiungere nuovi dispositivi alla voce "Settings" (Impostazioni).*

# Utilizzo

## Standby

Lo Streamer Teufel passa in modalità standby dopo che sono trascorsi alcuni minuti di inattività. L'intervallo di tempo che precede l'inizio della modalità standby può essere configurato nel menu impostazioni dell'app. Per far passare manualmente il dispositivo in modalità standby, è sufficiente tenere premuto il pulsante play/pause (6) per circa 2 secondi finché il dispositivo non passa in standby.

## Pulsanti di selezione diretta

Il dispositivo Streamer Teufel dispone di 3 pulsanti programmabili di selezione diretta (5). Consentono di accedere alla propria stazione radio preferita, a una playlist o a qualsiasi altra musica semplicemente premendo un pulsante.

### Programmare i pulsanti di selezione diretta

1. Assicurarsi che il dispositivo Streamer Teufel sia acceso.
2. Accedere alla app Teufel Raumfeld e riprodurre qualsiasi musica dal proprio Streamer Teufel (ad es. una stazione radio, un album, una playlist o tutti i brani di un artista).
3. Non appena la musica viene riprodotta, premere un pulsante di

selezione diretta e tenerlo premuto finché non si sente un segnale acustico. La musica riprodotta verrà salvata per questo pulsante di selezione diretta.

### Accedere ai contenuti salvati

- Premere brevemente il pulsante di selezione diretta per accedere alla musica salvata semplicemente premendo un pulsante e per riprodurla su Streamer Teufel.

## Pulsante di comando

Il pulsante di comando (8) è configurato in fabbrica in modo da selezionare l'ingresso LINE IN quando viene premuto.

Tuttavia, è possibile assegnare altre funzioni al pulsante di comando utilizzando l'app Teufel Raumfeld. Per una descrizione dettagliata delle funzioni disponibili e per istruzioni su come assegnare funzioni ai pulsanti, consultare il sito: [teufelaudio.com/teufel-streaming](http://teufelaudio.com/teufel-streaming).

## Spotify Connect

Con Spotify Connect, è possibile riprodurre la musica del cellulare, tablet o PC sullo streamer Teufel tramite l'app Spotify. Nota: per utilizzare Connect è necessario disporre di Spotify Premium.

1. Collegare lo streamer Teufel alla propria rete WLAN di casa.
2. Aprire l'app Spotify sul proprio smartphone, tablet o PC. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato alla stessa rete dello streamer Teufel.
3. Avviare un brano e cliccare su "Available devices" (Dispositivi disponibili).
4. Selezionare lo streamer Teufel per ascoltare da subito la musica da questo dispositivo.

## **Collegamento via Bluetooth®**

I dispositivi compatibili, come ad esempio la maggior parte degli smartphone e tablet, possono essere collegati al proprio Streamer Teufel tramite Bluetooth® (Pairing). La riproduzione audio del dispositivo smart avverrà tramite Streamer Teufel.

1. Attivare la funzione Bluetooth® sul proprio dispositivo smart.
2. Premere brevemente il pulsante di accoppiamento Bluetooth® (16) sul retro del dispositivo. Il LED Bluetooth® nel pulsante lampeggerà fino al completamento dell'accoppiamento (non più di 60 secondi).
3. Consentire al proprio dispositivo smart di cercare i dispositivi Bluetooth® (maggiori informazioni

sono disponibili nel manuale utente del proprio dispositivo smart). Nella lista dei dispositivi trovati al termine della ricerca dovrebbe comparire anche "Streamer Teufel".

4. Selezionare "Streamer Teufel" nella lista dei dispositivi trovati. Se il proprio dispositivo smart richiede l'inserimento di un codice PIN, inserire il PIN "0000" salvato per impostazione predefinita.
5. L'accoppiamento è ora completo e il dispositivo smart è collegato a Streamer Teufel. Tutti i suoni che altrimenti sarebbero stati riprodotti dal proprio dispositivo smart vengono riprodotti ora da Streamer Teufel.

- Per interrompere la connessione Bluetooth®, disattivare la funzione Bluetooth® sul proprio dispositivo smart.

# Risoluzione dei problemi

Le seguenti informazioni hanno lo scopo di aiutare l'utente a eliminare i malfunzionamenti. Se queste informazioni non dovessero riuscirci, la nostra documentazione online sarà sicuramente d'aiuto:

[teufelaudio.com/teufel-streaming](http://teufelaudio.com/teufel-streaming)

| Malfunzionamento                                    | Possibile causa/rimedio   |
|---|---|
| I LED non si accendono.                             | Verificare che l'alimentazione elettrica sia presente.<br>Verificare che l'alimentatore a spina sia posizionato correttamente.  |
| L'installazione non riesce.                         | Riavviare il router e lo smartphone o tablet.<br>Installare il dispositivo vicino al router e spegnere eventuali ripetitori per tutta la durata del processo di configurazione. Se il router fornisce l'accesso come ospite, non usarlo per connettere i dispositivi di streaming Teufel.<br>Consultare le avvertenze nella nostra documentazione online all'indirizzo: <a href="http://teufelaudio.com/teufel-streaming">teufelaudio.com/teufel-streaming</a> .  |
| La riproduzione della musica salta o si interrompe. | È possibile che uno o più dispositivi Teufel non dispongano di un segnale Wi-Fi o che questo sia troppo debole.<br>Posizionare i dispositivi più vicino al router, provare posizioni di installazione alternative o collegare dispositivi che sono posizionati a maggior distanza con un cavo ethernet.<br>In caso di problemi con impianti multiroom con tre o più dispositivi, consigliamo di collegare almeno uno dei dispositivi con cavo ethernet e di impostarlo come host.<br>Per effettuare una prova, evitare di usare ripetitori. All'occorrenza, utilizzare un flusso audio a bassa risoluzione.<br>Inoltre, visitare il sito web del produttore del router per suggerimenti su come migliorare la propria rete Wi-Fi.<br>Ulteriori informazioni sono disponibili nella nostra documentazione online: <a href="http://teufelaudio.com/teufel-streaming">teufelaudio.com/teufel-streaming</a> . |

|  |   |
|--|---|
| <p>L'app non è connessa o non riesce a localizzare i dispositivi di streaming configurati.</p> | <p>Assicurarsi che i dispositivi di streaming Teufel e il dispositivo smart funzionino con l'app Teufel Raumfeld sullo stesso Wi-Fi. Riavviare il router. Scollegare brevemente i dispositivi di streaming Teufel dall'alimentazione e poi riavviarli.</p> <p>Ulteriori informazioni sono disponibili nella nostra documentazione online: <a href="http://teufelaudio.com/teufel-streaming">teufelaudio.com/teufel-streaming</a>.</p> |
| <p>Vorrei ripristinare il dispositivo.</p>   | <p>Avviso: ripristinando il dispositivo, verranno ripristinate anche tutte le impostazioni di configurazione del sistema.</p> <p>Ripristinare il dispositivo: quando il dispositivo è acceso, utilizzare una graffetta incurvata per premere il pulsante di ripristino (18) e tenerlo premuto fino al riavvio del dispositivo (per almeno 8 secondi).</p>   |

## Dati tecnici

Questo prodotto utilizza le seguenti bande di frequenza e potenze di trasmissione wireless:

| Rete wireless | Bande di frequenza in MHz          | Potenza di trasmissione massima in mW/dBm |
|---------------|------------------------------------|---|
| Bluetooth®    | 2400–2483,5                        | 2,5/4                                     |
| WLAN 2,4 GHz  | 2412–2472                          | 40/16                                     |
| WLAN 5 GHz    | 5180–5320; 5500–5700;<br>5745–5825 | 25/14                                     |

### Alimentatore

|   |  |
|---|--|
| Nome del produttore:                            | Lautsprecher Teufel GmbH                                   |
| Indirizzo del produttore:                       | Budapester Straße 44<br>D-10787 Berlino                    |
| Numero di iscrizione al registro delle imprese: | HRB198813B   |
| Identificazione del modello:                    | Dongguan Dongsong Electronic Co., Ltd. DYS818-050240-20414 |
| Ingresso:                                       | 100–240 V~ 50/60 Hz  |
| Uscita:   | 5,0 V CC / 2,4 A / 12,0 W                                  |
| Efficienza media:                               | 88,8 %   |
| Efficienza a carico ridotto (10 %):             | 85,0 %   |
| Consumo energetico a carico zero:               | 0,01 W   |

Ulteriori dati tecnici relativi all'articolo sono disponibili sul nostro sito web.

# Dichiarazione di conformità

---

**CE** Con la presente, Lautsprecher Teufel GmbH dichiara che tale prodotto è conforme ai requisiti delle direttive 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2014/53/UE, a condizione che sia installato e utilizzato nel rispetto delle istruzioni del produttore. Il testo integrale della dichiarazione CE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen.html](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen.html)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

# Teufel

In caso di domande, suggerimenti o critiche, contattare la nostra assistenza:

**Lautsprecher Teufel GmbH**  
**BIKINI Berlin, Budapester Straße 44**  
**10787 Berlin (Germany)**

Telefono: 00800 200 300 40

Supporto online:

<http://teufelaudio.it/service>

Modulo di contatto:

<http://teufelaudio.it/contact>

Tutte le informazioni senza garanzia.

Con riserva di modifiche tecniche, errori di battitura ed errori.